

A new animal



Sedia.
Finitura base:
 Legno massello di faggio
 Legno massello di rovere europeo
 Legno verniciato (nei colori del poliuretano)
Finitura scocca:
 Poliuretano bianco
 Poliuretano nero
 Poliuretano beige
 Poliuretano terracotta
 Poliuretano marrone
 Poliuretano verde oliva
 Poliuretano celeste
Finitura rivestimento:
 Tessuto DIVINA MELANGE 2 (Kvadrat®)
 Tessuto DIVINA MD (Kvadrat®)
 Tessuto FIELD (Kvadrat®)
 Tessuto SCUBA (Kvadrat®)

Chair.
Base finish:
Solid beech
Solid european oak wood
Varnished wood (in the same colours as the polyurethane)
Body finishes:
White polyurethane
Black polyurethane
Beige polyurethane
Terracotta polyurethane
Brown polyurethane
Olive green polyurethane
Light blue polyurethane
Finish of cover:
DIVINA MELANGE 2 (Kvadrat®) fabric
DIVINA MD (Kvadrat®) fabric
FIELD (Kvadrat®) fabric
SCUBA (Kvadrat®) fabric

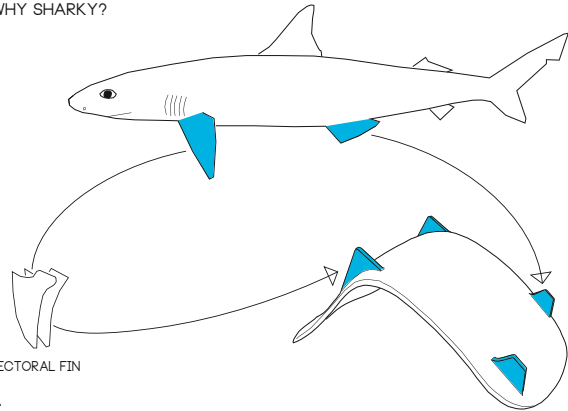
Stuhl.
Ausführung des Grundgestells:
 Massives Buchenholz
 Massives europäisches Eichenholz.
 Lackiertes Holz (in den Polyurethan-Farben)
Ausführung des Aufbaus:
 Polyurethan in Weiß
 Polyurethan in Schwarz
 Polyurethan in Beige
 Polyurethan in Terracotta
 Polyurethan in Braun
 Polyurethan in Olivgrün
 Polyurethan in Himmelblau
Ausführung des Bezugs:
 Stoff DIVINA MELANGE 2 (Kvadrat®)
 Stoff DIVINA MD (Kvadrat®)
 Stoff FIELD (Kvadrat®)
 Stoff SCUBA (Kvadrat®)

IT L'osservazione della natura, insieme all'osservazione degli stili di vita contemporanei, è alla base della filosofia di Eva Paster e Michael Geldmacher, ovvero Neuland Industriedesign: una coppia di designer che da tempo collabora con Kristalia, dando vita a progetti di successo come la famiglia di sedute Elephant. Dopo questo best-seller che continua a evolversi nel tempo, è il momento di un altro progetto ispirato al mondo animale: Sharky. Il nome deriva dalle pinne sulla pancia e sul retro della scocca in poliuretano, che servono ad assicurare un'unione stabile e resistente alla base: un dettaglio tecnico che i designer hanno inizialmente studiato modellando la seduta con la creta, come in un laboratorio artigianale d'altri tempi, per rendersi conto di tutti i dettagli tecnici e formali di questo progetto, prima di passare alla moderna tecnologia di prototipizzazione digitale 3D. Il risultato è una seduta sinuosa, sottile ed al tempo stesso resistentissima, grazie alle pinne di giunzione fra la scocca e la base in legno, ulteriormente rinforzata da barre interne in acciaio (4): una soluzione che permette a Sharky di superare ogni prova di resistenza, nonché di sfoggiare un look originale.

EN Observing nature and contemporary lifestyles is central to the philosophy of Eva Paster and Michael Geldmacher, namely, Neuland Industriedesign: a pair of designers who have been working with Kristalia for some time now, creating successful design projects such as the collection of Elephant chairs. After this bestseller, which continues to develop over time, it is time for another design project inspired by the animal world: Sharky. The name comes from the fins on the belly and the rear of its polyurethane structure, which provide sturdy and stable coupling at the base: this technical detail was initially studied by designers by modelling the chair in clay, just like in an artisan workshop in the past, in order to understand all the technical and formal details of this design project, before moving on to modern 3D digital prototyping technology. The outcome is a slimline, sinuous and durable chair, thanks to the fin-shaped coupling elements between the structure and the wood base, further reinforced by internal steel bars (4): a solution that enables Sharky to pass any resistance test and show off its original appeal.

DE Die Beobachtung der Natur bildet gemeinsam mit der Beobachtung der zeitgenössischen Lebensstile die Grundlage der Philosophie von Eva Paster und Michael Geldmacher bzw. von Neuland Industriedesign: Ein Designerpaar, das seit Längerem mit Kristalia zusammenarbeitet und dabei erfolgreiche Projekte wie die Sitzmöbelfamilie Elephant zum Leben erweckt hat. Nach diesem Bestseller, der sich in fortlaufender Evolution befindet, ist nun ein anderes, von der Tierwelt inspiriertes Projekt an der Reihe: Sharky. Der Name stammt von den auf der Wölbung und der Rückseite des Aufbaus aus Polyurethan angebrachten Flossen, die eine stabile und widerstandsfähige Verbindung mit dem Grundgestell gewährleisten: Ein technisches Detail, für das die Designer die Sitzfläche anfangs wie in einer Werkstatt der Vergangenheit aus Ton formten. Erst nachdem alle technischen und formalen Einzelheiten dieses Projekts geklärt waren, ging man zur modernen Technologie der digitalen 3D-Prototypenfertigung über. Das Ergebnis ist ein kurvig, leichtes und dank den Verbindungsflossen zwischen dem Aufbau und dem mit innen liegenden Stahlstangen zusätzlich verstärkten Untergestell aus Holz dennoch äußerst widerstandsfähiges Sitzmöbel (4). Durch diese Lösung besteht Sharky alle Belastungsproben mit Auszeichnung und begeistert gleichzeitig durch seinen originellen Look.

WHY SHARKY?



2.

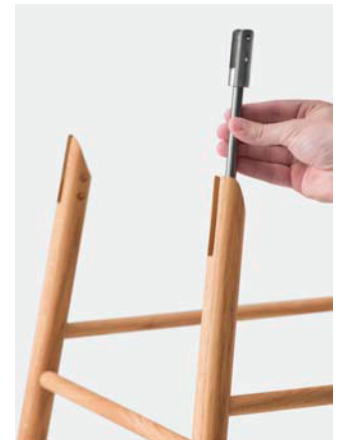


3.

ES La observación de la naturaleza, junto a la observación de los estilos de vida contemporáneos, constituye la base de la filosofía de Eva Paster y Michael Geldmacher, o sea, de Neuland Industriedesign: una pareja de diseñadores que desde hace tiempo colabora con Kristalia dando vida a proyectos que han alcanzado un gran éxito, como la familia de sillas Elephant. Después de este superventas, que sigue evolucionando a lo largo del tiempo, es el momento de otro proyecto inspirado en el mundo animal: Sharky. Su nombre deriva de las aletas presentes en el frente y el dorso del bastidor de poliuretano, que sirven para garantizar una unión estable y resistente con la base: un detalle técnico que los diseñadores empezaron a estudiar modelando el asiento con arcilla, como en un laboratorio artesanal de antaño, para examinar todos los detalles técnicos y formales de este proyecto antes de pasar a la moderna tecnología de prototipación digital 3D. El resultado es una silla sinuosa, fina y al mismo tiempo resistentísima, gracias a las aletas de unión entre el bastidor y la base de madera, reforzada con barras internas de acero (4): con esta solución, Sharky es capaz de superar cualquier prueba de resistencia luciendo un aspecto absolutamente original.

Son nom dérive des nageoires qu'il a sur le ventre et à l'arrière de la coque en polyuréthane, et qui servent à assurer une jonction stable et résistante avec le piètement: un détail technique que les designers ont conçu au départ en modelant l'assise avec de la crette, comme dans les laboratoires d'antan, de façon à bien se rendre compte de tous les détails techniques et formels de ce projet, avant de passer à la prototypisation technologique moderne en numérique 3D. Résultat: un siège sinueux, mince mais à la fois très résistant, grâce aux nageoires de jonction entre la coque et le piètement en bois, renforcé encore davantage par des barres intérieures en acier (4): une solution permettant à Sharky de résister à toute épreuve de résistance tout en arborant un look original.

FR L'observation de la nature, ainsi que l'observation des styles de vie contemporains: voilà ce qui est à la base de la philosophie de Eva Paster et Michael Geldmacher, autrement dit, de Neuland Industriedesign: un couple de designers qui collabore avec Kristalia depuis un certain temps, et avec qui il a réalisé des projets couronnés de succès, comme la famille de sièges Elephant. Ce best-seller continue à aller de l'avant par sa route mais voici le moment de présenter un autre projet inspiré du monde animal: Sharky. 7



4.

